



Fagstudieordning
**Bachelordelen af sidefaget i fransk
sprog og kultur**
2025

**Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Ikrafttræden: 1. september 2025

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel	3
§ 1. Hjemmel	3
Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold	3
§ 2. Adgangskrav	3
§ 3. Normering	3
§ 4. Tilhørsforhold	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold	4
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog	4
§ 6. Stave- og formuleringsevne	4
§ 7. Normalsidedefinition	4
§ 8. Pensum	4
Kapitel 4. Faglig profil	4
§ 9. Kompetencebeskrivelse	4
§ 10. Faglige mål	5
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer	5
§ 11. Opbygning	5
§ 12. Fagelementer	6
Fransk og Frankrig i dag (obligatorisk og konstituerende)	6
Sprog i teori og praksis (obligatorisk og konstituerende)	7
Frankrig i historisk perspektiv (obligatorisk og konstituerende)	8
Demokrati, identitet og brudflader (obligatorisk og konstituerende)	9
Sprog, funktion og oversættelse som interkulturel praksis (obligatorisk og konstituerende)	10
Kapitel 6. Overgangsbestemmelser	10
§ 13. Overgangsbestemmelser	10
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse	11
§ 14. Dispensation	11
§ 15. Ikrafttræden	11
§ 16. Godkendelse	11

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende tilknyttet fagelementer på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i denne fagstudieordning.

Kapitel 1. Hjemmel

§ 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Lovbekendtgørelse nr. 778 af 7. august 2019 om universiteter (Universitetsloven)
- Bekendtgørelse nr. 69 af 26. januar 2023 om adgang til universitetsuddannelser tilrettelagt på heltid (adgangsbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 2285 af 1. december 2021 om universitetsuddannelser tilrettelagt på heltid (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 2271 af 1. december 2021 om eksamen og prøver ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1125 af 4. juli 2022 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterskalabekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 826 af 16. juni 2023 om merit i universitetsuddannelser (meritbekendtgørelsen).

Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold

§ 2. Adgangskrav

Adgangskravet til bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur svarer til de adgangskrav, der gælder for bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur.

§ 3. Normering

Omfanget af bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur er normeret til 45 ECTS og er en del af en samlet 3-årig bacheloruddannelse.

Stk. 2. Bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur er første del af et gymnasiesidefag, der giver faglig kompetence til undervisning i gymnasieskolen.

Stk. 3. Det er muligt kun at tage bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og uden det tilhørende kandidatsidefag, men så opnås der ikke faglig kompetence til undervisning.

Stk. 4. Den studerende skal have bestået førsteårsprøven før bachelortilvalget kan påbegyndes.

§ 4. Tilhørsforhold

Bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur hører under studienævnet for engelsk, germansk og romansk og de studerende har valget og valgbarhed til dette studienævn.

Uddannelsen er tilknyttet censorkorpset for fransk.

Uddannelsen udbydes af Det Humanistiske Fakultet i København.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

Uddannelsen udbydes på dansk.

I uddannelsen kan der udover det studerede sprog indgå undervisning og tekster på dansk og engelsk.

§ 6. Stave- og formuleringsevne

Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i helhedsbedømmelsen som beskrevet i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 6.

Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af det enkelte fagelement.

§ 7. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

Stk. 2. For bachelorsidefagsuddannelsen i fransk sprog og kultur gælder desuden følgende omfangsbestemmelser:

- Lyd- og videooptagelser: 1 minut = 1 normalside.
- Posters, plakater og lignende: 1 ark = 1 normalside.
- Digitale præsentationer: 1 slide = 1 normalside.

§ 8. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af kursusbeskrivelserne.

Kapitel 4. Faglig profil

§ 9. Kompetencebeskrivelse

Bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur giver grundlæggende sprog- og kulturforståelse, som kombineret med konkrete sprogfærdigheder giver kompetencer til selvstændigt at identificere, formulere og kreativt løse problemstillinger relateret til en lang række sproglige, litterære og samfundsrelaterede aspekter af den fransktalende verden.

Der er fokus på læsning og skrivning af tekster på fransk, og der gives en indføring i det franske sprogs struktur og brug – både mundtligt og skriftligt. Den studerende vil opnå viden om den fransktalende verdens og fransksprogede litteraturs opståen og udbredelse – og om diversiteten i begge dele.

Der gives desuden en indføring i problemorienteret projektarbejde, kritisk og reflekteret brug af digitale redskaber og formidling af information i en bred vifte af produkter. Bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur giver færdigheder i fransk svarende til niveau mindst B1i Den Fælles Europæiske Referenceramme for Sprog (CEFR) og evnen til at tilpasse sin kommunikation til forskellige situationer og målgrupper.

Bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur gør den studerende i stand til at indgå i faglige samarbejdsrelationer samt reflektere over egen faglighed og kompetencer og over, hvordan disse kan sættes i spil og videreudvikles. Den giver desuden en forståelse af, hvordan man kritisk og konstruktivt kan anvende relevante digitale værktøjer i faglige og arbejdsmæssige sammenhænge.

Herudover giver bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur adgang til kandidatdelen af sidefaget i fransk sprog og kultur.

§ 10. Faglige mål

Bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur giver den studerende følgende:

Viden om og forståelse af:

- kulturelle og samfundsmæssige forhold i historisk og aktuelt perspektiv, herunder ligheder og forskelle inden for området
- fransk sprog og dets brug og status i forskellige kontekster, globalt såvel som lokalt
- tekster, såvel analoge som digitale, anskuet som sproglige, litterære, politiske, historiske og transnationale fænomener.

Færdigheder i at:

- interagere og mediere skriftligt i forskellige genrer, registre og kontekster på såvel dansk som på fransk på et niveau svarende til mindst B1 på Den Fælles Europæiske Referenceramme for Sprog
- redegøre for forskelle mellem fransk og dansk udtale, morfologi og syntaks samt beskrive væsentlige sproglige og situationsbetingede forskelle mellem franske og danske tekster
- analysere, fortolke og kritisk reflektere over fiktive og ikke-fiktive tekster i såvel analog som digital form og placere dem i en kulturel, historisk, samfundsmæssig eller situationel kontekst.

Kompetencer i at:

- indgå i problemorienterede projekter
- reflektere over egen faglighed og kompetencer og disses anvendelsesmuligheder og videreudvikling
- udvælge og anvende digitale ressourcer og kritisk evaluere deres indvirkning på praksis i løsningen af sproglige og interkulturelle opgaver
- identificere og afgrænse en problemstilling og strukturere et større stofområde.

Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

§ 11. Opbygning

Bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur består af samlet 45 ECTS.

Stk. 2. Studerende, der er indskrevet på det centrale fag på bachelorniveau i fransk sprog og kultur kan ikke læse sidefag efter denne ordning.

Stk. 3. Fagelementerne kan også tages som enkeltstående bachelortilvalg.

Stk. 4. Det strukturerede forløb for bachelordelen af sidefaget i fransk sprog og kultur fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer		
Efterår	Fransk og Frankrig i dag 10 ECTS	Sprog i teori og praksis 10 ECTS	Frankrig i historisk perspektiv 10 ECTS
Forår	Demokrati, identitet og brudflader 7,5 ECTS	Sprog, funktion og oversættelse som interkulturel praksis 7,5 ECTS	

§ 12. Fagelementer

Fransk og Frankrig i dag (obligatorisk og konstituerende)

French and France Today (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HFRB10391E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af - centrale dele af det politiske og sociale system i Frankrig - politiske, kulturelle og geografiske spændinger, herunder regionalisme og demografiske forhold, der har præget Frankrig siden 1945 - det franske sprogs status i verden - aktuelle debatter om fransk identitet og kulturel og sproglig diversitet - litterære og filmiske repræsentationer af det moderne Frankrig siden 1945 - grundlæggende studietekniske elementer, herunder konsekvensen af brug af AI. Færdigheder i at - redegøre for politiske og sociale forhold i det moderne Frankrig - redegøre for geografiske og demografiske forhold i Frankrig og deres politiske og sociale betydning - analysere og diskutere litterære og filmiske repræsentationer af det moderne Frankrig siden 1945 - sammenfatte hovedindholdet af en fransksproget tekst mundtligt, samt formidle et afgrænset emne på fransk uden meningsforstyrrende sprogafvigelser på mindst B1.1-niveau - anvende relevante studietekniske strategier. Kompetencer til at - deltage i og bidrage til interkulturel dialog med særligt fokus på identitets- og diversitetsspørgsmål - tilegne sig ny viden om aktuelle samfundsforhold og litterære og filmiske repræsentationer, og anvende denne viden i forskellige studiemæssige kontekster - fungere i dagligdags fransksproglige kommunikative sammenhænge uden meningsforstyrrende sprogafvigelser.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Løbende prøve. Prøveform: Hjemmeopgaver og mundtlig prøve. Omfang/varighed: Hjemmeopgaver: 4-10 ns., mundtlig prøve: 10 minutter. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Hjemmeopgaverne vægter samlet 2/3 og den mundtlige prøve 1/3 i bedømmelsen. Censurform: Intern ved én eller flere bedømmere. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Fageksamen: Fri mundtlig prøve og fri hjemmeopgave. Mundtlig prøve: 20 minutter inklusive votering, hjemmeopgave: 6-10 ns. Den mundtlige prøve og hjemmeopgaven vægter lige meget i bedømmelsen.

Sprog i teori og praksis (obligatorisk og konstituerende)

Language in Theory and Practice (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HFRB10401E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • basale strukturelle elementer i fransk sætningsopbygning • sammenhængsskabende elementer i tekster • forholdet mellem lyd og skrift på fransk • dansktalendes vanskeligheder med artikulation af franske lyde. Færdigheder i at • analysere og producere franske sætninger korrekt svarende til mindst B1.1- niveau • transskribere fransksprogede tekststykker samt formulere og anvende relevante fonetiske regler • identificere sammenhængsskabende elementer i tekster • bruge sin viden om tekststruktur til at afkode teksters opbygning og producere sammenhængende tekster. Kompetencer til at • identificere og afhjælpe udtaleproblemer begrundet i forskelle mellem dansk og fransk, fx i undervisningssammenhænge • forklare grundlæggende elementer af det franske sprogs struktur.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Fageksamen. Prøveform: Bunden skriftlig stedprøve. Omfang: 4 timer. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Intern ved én eller flere bedømmere. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Dansk og fransk. Tilladte hjælpemidler: Ingen. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.
Særlige bestemmelser	Eksamenssproget er dansk, dog fransk ved transskription og produktion af franske sætninger.

Frankrig i historisk perspektiv (obligatorisk og konstituerende)

Historical Perspectives on France (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HFRB10411E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • centrale perioder i Frankrigs historie fra renæssancen til 1945 herunder væsentlige politiske, sociale begivenheder og ideer. • overordnede træk i fransk litteraturs udvikling, herunder perioder og forfattere i forhold til historiske kontekster • overordnede træk i det franske sprogs og sprognorms udvikling • udvalgte sammenhænge mellem fransk historie, litteratur og sprogudvikling, og viden om nationsbegrebet som dynamisk konstruktion • et bredt udvalg af teksttyper og genrer i deres historiske kontekst. Færdigheder i at • placere og diskutere litterære, sprogpolitiske og historiske fænomener i kronologisk sammenhæng • identificere og redegøre for disse fænomeners indbyrdes relationer og samspil • analysere og fortolke forskellige typer historiske tekster • læse, forstå og uddrage centrale pointer af en autentisk fransksproget tekst på mindst B1.1-niveau • anvende digitale kilder til at løse faglige problemstillinger. Kompetencer i at • tage beslutninger i studiemæssige sammenhænge på basis af forskellige former for viden og erfaring • reflektere over egne handlinger, beslutninger og deres konsekvenser, med henblik på læring og udvikling • overskue store mængder stof og skabe faglige sammenhænge.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Fageksamen. Prøveform: Bunden mundtlig prøve med forberedelse. Varighed: 30 minutter inklusive votering. Der gives 30 minutters forberedelse. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Ekstern. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Dansk. Tilladte hjælpemidler: Forberedelse: Alle. Mundtlig prøve: Noter udarbejdet i forberedelsen. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.

Demokrati, identitet og brudflader (obligatorisk og konstituerende)

Democracy, Identity and Ruptures (compulsory and constituent)

7,5 ECTS

Aktivitetskode: HFRB10421E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • ideer om nation, stat og demokrati i Frankrig i moderne tid • konflikter af politisk, religiøs, og social art, der har præget det franske samfund i moderne tid, herunder kolonialisme og imperialism • litterære repræsentationer af identitets- og idehistoriske temaer og konflikter • teorier om kollektiv erindring. Færdigheder i at • identificere og analysere identitets- og idehistoriske problemer og konflikter • analysere og fortolke litterære repræsentationer af identitets- og idehistoriske problemstillinger • indsamle, bearbejde og formidle materiale om samfundsmæssige og politiske problemstillinger, mønstre og særtræk og formidle dette til et bredere publikum. • vurdere og anvende relevante teorier om national identitetsdannelse • formidle skriftligt på fransk på mindst B1.2-niveau. Kompetencer til at • projektplanlægge i form af at afgrænse og aktualisere konkrete problemstillinger af identitets- og idehistorisk art samt udarbejde en selvstændig problemformulering • identificere egne læringsbehov og strukturere egen læring i forbindelse med formidling af projekter.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Løbende prøve. Prøveform: Hjemmeopgaver. Omfang: 4-10 ns. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Intern ved én eller flere bedømmere. Gruppeprøvebestemmelser: Dele af den løbende prøve kan aflægges i grupper. Ved gruppeprøver skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Gruppeopgavers omfang/varighed øges med 50 % for hver studerende i gruppen ud over den første. Eksaminationssprog: Fransk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Fageksamen: Fri mundtlig prøve og fri hjemmeopgave. Mundtlig prøve: 20 minutter inklusive votering, hjemmeopgave: 6-10 ns. Den mundtlige prøve og hjemmeopgaven vægter lige meget i bedømmelsen.

Sprog, funktion og oversættelse som interkulturel praksis (obligatorisk og konstituerende)

Language Structures and Translation as Intercultural Practice (compulsory and constituent)

7,5 ECTS

Aktivitetskode: HFRB10431E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • hvordan centrale sproglige elementer anvendes i deres funktionelle kontekst, herunder forskellige teksttyper • videnskabelig terminologi inden for fransk grammatik og sprogbeskrivelse • strukturelle forskelle mellem fransk og dansk og deres konsekvenser for oversættelse af forskellige teksttyper • oversættelsesstrategier med henblik på at løse problemer af sprogtypologisk og kulturel art. Færdigheder i at • selvstændigt at redegøre for centrale sproglige elementer i overensstemmelse med fransk standardnorm • oversætte mellem fransk og dansk under hensyntagen til strukturelle og interkulturelle forskelle, herunder brug af digitale oversættelsesredskaber. Kompetencer til at • varetage sproglig produktion og redaktion på fransk med korrekt brug af centrale sproglige elementer i forskellige professionelle sammenhænge • at løse sproglige og interkulturelle opgaver på arbejdsmarkedet med reflekteret brug af digitale værktøjer.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Fageksamen. Prøveform: Bunden hjemmeopgave. Omfang/varighed: 4-5 ns. Der gives 48 timer til besvarelsen. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Hjemmeopgaven består af to dele, og begge dele skal vurderes til bestået niveau før prøven kan bestås. Censurform: Ekstern. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.

Kapitel 6. Overgangsbestemmelser

§ 13. Overgangsbestemmelser

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

§ 14. Dispensation

Studienævnet kan, efter ansøgning, dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af universitetet, såfremt der foreligger dokumenterede usædvanlige forhold.

Klager vedrørende retlige spørgsmål ved afgørelser om studerendes forhold truffet af studienævn kan indgives til Uddannelses- og Forskningsstyrelsen.

§ 15. Ikrafttræden

Studieordningen træder i kraft den 1. september 2025 og gælder for studerende, der påbegynder uddannelsen denne dato eller senere.

§ 16. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet for engelsk, germansk og romansk den 20. januar, 2025.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 17. marts 2025.